

**MEMORANDUM/SPORAZUM RAZUMJEVANJA MEĐU Američka akademija  
porodičnih ljekara (AAFP),  
BOSANSKO-američke akademije nauka i umjetnosti (BHAAAS) i Udruženje doktora  
porodične medicine (AFMD).**

**I. POZADINA**

Američka akademija porodičnih ljekara (AAFP) je neprofitabilna korporacija sa federalnim oslobađanje od poreza, što je jedan od najvećih nacionalnih medicinskih organizacija, što predstavlja 124.900 porodiča ljekara, specijalizanta porodične medicine i studenata medicine u cijeloj zemlji. Osnovana 1947. godine, misija AAFP je da se poboljša zdravlje pacijenata, porodica i zajednice, na profesionalan način. Vizija AAFP je transformacija zdravstvene zaštite u cilju postizanja optimalnog zdravlja za svakoga/pojedinca.

Bosanskohercegovačko-američke akademije nauka i umjetnosti (BHAAAS) je dobrovoljna neprofitna, nevladina, nestranačka, multietnička i multi-kulturna organizacije, čije potrebe su isključivo obrazovne, naučne i dobrotvorne. BHAAAS je osnovana u *Charlotte, North Carolina*, 3. novembra, 2007. Misija BHAAAS-a je napredak i razvoj nauke i umjetnosti u bosanskohercegovačkoj dijaspori u SAD-u i Kanadi. Akademija ima za cilj jačanje veza između bosanskohercegovačkih i naučnika, umjetnika i profesionalaca u Sjevernoj Americi. Akademija će promovisati duh intelektualne različitosti i slobodne razmjene ideja među dijasporom u uvjerenju da je dijeliti znanje bogatstvo.

Udruženje doktora porodične medicine (AFMD) je dobrovoljna, nezavisna i profesionalna organizacija naučnih radnika i stručnjaka iz oblasti porodične medicine i drugih srodnih naučnih disciplina, u cilju da razvija i unapređuje stručni i naučni rad u oblasti porodične medicine u Federacije Bosne i Hercegovine. AFMD je pravni sljedbenik Saveza porodične medicine u Federaciji Bosne i Hercegovine i Udruženja ljekara porodične medicine i specijalizanata u BiH, osnovana na osnivačkoj skupštini 17. jula 2000.

**II. SVRHA**

Ovaj memorandum je osnovana u cilju pružanja okvir za efikasnije planiranje i koordinaciju aktivnosti u kontekstu jedne jedinstvene organizacije.

Strane koje private saradnju (potpišu memorandum o saradnji) o razumijevanju, zadržavaju svoju posebnost i jedinstvenu misiju i vlastitu odgovornost. Svaka strana će prihvatiti potpunu i isključivu odgovornost za bilo koje i sve troškove koji su u vezi sa ovim memorandumom/sporazumom. Ništa u ovom memorandum se neće tumačiti kao ekskluzivni radni odnos. Strane moraju da budu upoznate da ovaj Memorandum nije obavezno sredstvo, niti predstavlja pravno obavezujuće opredjeljenje bilo koje strane, ili treće strane.

### **III. POLJA SARADNJE**

#### A. AAFP nastoji:

##### A.

- Da istraži mogućnosti za saradnju sa AFMD i BHAAAS za poboljšanje zdravlja ljudi u Bosni i Hercegovini.
- Članovi AAFP uključuju ljekare (specijaliste porodične medicine, specijalizante PM) primarne zdravstvene zaštite u istraživačku mrežu sa svojim kolegama i kolegama u Bosni i Hercegovini kroz zajedničke obrazovne i istraživačke (EBM) saradnje.
- da istraži mogućnosti finansiranja zajedno sa AFMD i BHAAAS iz SAD-a i međunarodne agencije za finansiranje za potencijalne zajedničke projekte.

#### B. AAFP je u poziciji da:

- Preporučiti konsultantima PM provođenje smjernica od AFMD Federacije Bosne i Hercegovine i Kateri porodične medicine Medicinskog fakulteta u Sarajevu, Bosni i Hercegovini u cilju poboljšanja osnovnih i dodiplomskih studija porodične medicine, te unapređenja kurikuluma (nastavnih programa i planova, kao i vještina) i unapređenje razvoja fakulteta bosanskohercegovačkih nastavnika u porodičnoj medicine, kao i dati smjernice u vezi vodeće uloge porodičnih ljekara u zdravstvu Bosne i Hercegovine.
- omogućiti saradnju sa BHAAAS i AFMD o potencijalnim istraživačkim i obrazovnim projekima u Bosni i Hercegovini, uključujući, ali ne ograničavajući se na, nastavni kadar katedi PM na fakultetima, te razvoj kapaciteta i pilotiranja razvijenih i odobrenih smjernica AAFP i / ili AAFP za kliničku praksu.
- Preporučiti partner BHAAAS i AFMD u ostvarivanju mogućnosti finansiranja iz SAD-a i / ili međunarodne agencije za finansiranje kroz primjenu zajedničkih grantova, razvoj i / ili upravljanje zavisi o mogućnostima finansiranja i samog finansiranja

#### C. BHAAAS nastoji:

- Da je partner sa AFMD u savjetovanje, praćenje i evaluaciju sredstava i projekata za porodične medicine u Bosni i Hercegovini.
- Saradnja na kliničkim i EBM projektima, u cilju poboljšati upravljanje bolestima u Bosni i Hercegovini.

#### D. BHAAAS je u poziciji da:

- Podršku i olakša saradnju između AAFP i AFMD.
- Pozove i finansira AAFP zvaničnike da učestvuju u seminaru porodične medicine održana u okviru BHAAAS Teslić 2017 konferenciji u Banja Vrućica, Teslić, BiH 25.-28.maja 2017. godine.

#### E. AFMD zahtjeva/trazi:

- Saradnju sa relevantnim međunarodnim naučnim i istraživačkim projektima, malim EBM kliničkim projektima u BiH, itd...
- Podrška AFMD sa ciljem da se poboljša i osnažiti bosanskohercegovačkog nastavnih plan i program (kurikulum) porodične medicine i razvoja fakulteta.
- mogućnosti za provođenje obuke/edukacije za članove AFMD –specijalizante PM.

F. AFMD je u poziciji da:

- Da uspostavi mrežu porodične medicine u Federaciji Bosne i Hercegovine.
- Obezbjedi kontakte sa članovima AFMD, predstavnicima u lokalnim institucijama, te službe porodične medicine na univerzitetima u Sarajevu, Tuzli, Mostaru i Zenici.
- Aktivnu ulogu u projektima, naučno-istraživačkom radu, itd

#### **IV. ZAJEDNIČKA ODGOVORNOST AFMD, AAFP i BHAAAS**

A. Uzajamne konsultacije i dogovor: AFMD, AAFP i BHAAAS zajedno će raditi na razvoju i dogovoriti plan za aktivnosti koje će se zajednički obavljati, uz izuzetak kratkoročnih misija (nepredviđenih potrebe vezane za hitne slučajeve).

B. Publikacije: Autorstvo, objavljivanje materijala proisteklog iz zajedničkih napora/rada će se provoditi u skladu s odgovarajućim smjericama utvrđenih od AFMD, AAFP i BHAAAS u dogovoru sa uključenim stranama. Nijedna organizacija/strana neće objavljivati zajednički rad bez prethodnog pismenog pristanka druge strane. Sva prava i materijal za edukaciju razvijena od jedne strane (u saradnji sa drugim stranama) ostaje neotuđivo pravo strane koja je bila kreator.

C. Saopštenja: Svi pisani (press) materijali u vezi AFMD, AAFP i BHAAAS programima, uključujući materijale pripremljene kao članak za novinare ili internet blogovi, zahtijeva prethodno pismeno odobrenje svih važećih strana.

#### **V. OPŠTI USLOVI**

O: Jedna strane neće imati pravo/moć da obaveže drugu stranu već će se voditi računa o zajedničkom ulaganju ili partnerstvu između strana, što je izričito navedeno u ovom Ugovoru. Sa izuzetkom st. IV.B i V.C ovog zakona, ovaj Memorandum nije namijenjen za stvaranje zakonske obaveze za bilo koju stranu, već ima za cilj da olakša rasprave o potencijalnim oblastima saradnje. Izvođenje aktivnosti ili programe će se izvršavati po ugovoru, u odnosu na poštovanje sporazum među pogodbenim stranama.

B. Interne procedure: Implementacija Memoranduma će biti u skladu s odgovarajućim administrativnim pravilima i procedurama za AFMD, AAFP i BHAAAS. Sve specifične aktivnosti ili programi trebaju da se izvrše ili sprovedu po ovom ugovoru, odnosno moraju biti u skladu sa javnim zdravstvenim prioritetima, u skladu sa raspoloživim sredstvima i ljudstvom svake strane, a u skladu sa javnim zdravstvenim prioritetima, tj. odobrenjem ovlaštenih predstavnika svake strane.

C Objelodanjivanje: Osim ako nije drugačije propisano zakonom, ni AFMD, AAFP i BHAAAS, ili bilo koje od njihovih zaposlenih ili agenti neće otkriti povjerljive informacije koje se odnose na drugu stranu, osim ako druga strana nije prethodno odobrila pismenog pristanka uz nju. Informacije se neće smatrati povjerljivim ako primalac može dokazati da su takve informacije:

1. puštene u javnost, i time prekršen memorandum, ili
2. zakonski poznate primaocu, prije objavljivanja ili
3. otkrivene primaocu (treća strana ima pravo da objavi, ili
4. zahtjevan pravni proces za objavu.

D. AAFP Kontakt: Prijedlozi za saradnju se izvršavaju na osnovu ovog Memoranduma vrše se u pisanoj formi: stariji potpredsjednik, (akteri Javnog zdravlja,- nauke, međunarodne i interpersonalne aktivnosti ili neku drugu osobu), i on / ona će se odrediti u pisanom obliku. Svaka preduzeta aktivnost će biti opisana u razmjeni dokumenata navodeći precizno prirodu aktivnosti, sredstva, odobrenja, osoblje i rasporede.

E. BHAAAS Kontakt. Prijedlog da se saradnju izvrši na osnovu ovog Memoranduma u pisanom obliku predsjedniku ili neku drugu osobu on / ona koja će se odrediti u pisanom obliku Svaka preduzeta aktivnost će biti opisana u razmjeni dokumenata navodeći precizno prirodu aktivnosti, sredstva, odobrenja, osoblje i rasporede.

G.F. AFMD Kontakt. Prijedlog da se saradnju izvrši na osnovu ovog Memoranduma u pisanom obliku predsjedniku ili neku drugu osobu on / ona koja će se odrediti u pisanom obliku Svaka preduzeta aktivnost će biti opisana u razmjeni dokumenata navodeći precizno prirodu aktivnosti, sredstva, odobrenja, osoblje i rasporede

Prijedloga za suradnju da se izvrši na osnovu ovog Memoranduma donosi se u pisanom obliku

G. Pojam: Ovaj Memorandum stupa na snagu od 1. januara 2017. godine, i bit će na neodređeno vrijeme, odnosno ostat će na snazi pet (5) godina.

H. Raskid: Ovaj Memorandum može raskinuti bilo koja strana na pismenu obavijest 90 dana 'ostalim staranama (obradi pažnju na paragrafe IV.B i V.C)

J.I. Amandman: Ovaj Memorandum može biti izmijenjena u bilo koje vrijeme uz obostrani pismeni pristanak ugovorenih strana.

*AAFP*

\_\_\_\_\_  
*Izvršni viši potpredsjednik, javnog zdravlja i nauka i interprofesionalni aktivnosti*

\_\_\_\_\_  
*BHAAAS*

\_\_\_\_\_  
*izvršni potpredsjednik*

\_\_\_\_\_  
*AFM.....*  
*predsjednik*